

路上零意外  香港人人愛
Zero Accidents on the Road, Hong Kong's Goal



遵守交通燈號 精明使用道路
Be bright. Do it right. **Obey traffic lights!**

精明司機 - 遵守交通燈號

Be a Smart Driver - **Obey Traffic Lights**



綠色燈號亮著時，司機可在安全情況下，駛過路口或行人過路線。

The green light means that you may move across the junction or pedestrian crossing, provided that it is safe to do so.



綠色燈號之後，便是黃色燈號。當黃色燈號亮著時，司機便應停車，除非其車輛過於接近路口或行人過路處，以致突然停車可能會引起交通意外。

The amber light always follows the green light. You must stop unless you are so close to the junction or pedestrian crossing that to do so suddenly might cause an accident.



黃色燈號之後，便是紅色燈號。當紅色燈號亮著時，司機必須在停車線前停車。

The red light always follows the amber light. You must stop behind the stop line.



紅黃色燈號同時亮著時，司機不應開車，但須準備在綠燈亮著時，在安全情況下開車駛過路口或行人過路線。

When the amber light comes on while the red light is still on, you must remain stationary, but may get ready to cross the junction or pedestrian crossing when the green light shows, provided that it is safe to do so.

醒目行人 - 遵守行人燈號

Be a Smart Pedestrian - **Obey Pedestrian Lights**



「綠色人像」燈號亮起時，如情況安全，行人便可橫過馬路。
A "Green man" light means that you may cross the road if it is safe to do so.



「綠色人像」燈號閃動時，行人不可開始橫過馬路。若果已經開始橫過馬路，應繼續穩步前行。

A flashing "Green man" light means that you must not start to cross the road. If you have already started crossing, keep going at a steady pace.



「紅色人像」燈號亮著時，行人不可橫過或開始橫過馬路。
A "Red man" light means that you must not cross or start to cross the road.

由2006年1月1日起，司機若不遵守交通燈號，可被罰款港幣600元及記5分。

From January 1, 2006, drivers who fail to obey traffic signals are subject to a fine of \$600 and 5 driving-offence points.